

MESSAGGI DI ERRORE

ONETOUCH®

GlucoTouch® Plus

Sistema di monitoraggio del glucosio nel sangue

Guida rapida*



* **IMPORTANTE:** prima di eseguire il test, leggere le istruzioni dettagliate presenti nel manuale d'uso di OneTouch® GlucoTouch® Plus. Consultare all'interno la sezione delle istruzioni rapide sulla corretta applicazione del sangue e sulla codifica dello strumento.

LIFESCAN
a Johnson & Johnson company

ERRORE CHE COSA FARE



ERRORE 6

- Ripetere il test con una nuova striscia reattiva.
 - se si usa della candeggina per *disinfettare* lo strumento, prima di eseguire nuovamente il test, pulire lo strumento e i punti di contatto con panno inumidito con acqua per asportare la candeggina residua e asciugare perfettamente lo strumento. La mancata rimozione della candeggina in eccesso può comportare un messaggio errore "Er-5, Er-6" o un risultato alto inaccurato;
 - verificare che il numero di codice inserito nello strumento corrisponda al numero di codice riportato sulla confezione delle strisce reattive.

Nota: Se i messaggi di errore persistono, confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
- Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.

Distribuito da:
LifeScan Italia
Divisione della Ortho-Clinical-Diagnostics s.p.a.
20126 Milano Italia

© LifeScan, Inc. 2003
Rev. 12/2003



ERRORE CHE COSA FARE



ERRORE 5

- Ripetere il test con una nuova striscia reattiva:
 - pulire lo strumento, in particolare la zona grigia all'interno del portastrisce prima di eseguire un nuovo test. Vedere **Istruzioni di pulizia**.

Nota: Confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
 - Accertarsi che il portastrisce sia perfettamente inserito nello strumento. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo **Cura dello strumento** sul manuale d'uso.
 - Prima di inserire la striscia reattiva, attendere che sul display compaia il simbolo "Inserisci striscia reattiva".

Nota: Se i messaggi di errore persistono, confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
- Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.

ERRORE CHE COSA FARE



ERRORE 3

- Ripetere il test con una nuova striscia reattiva:
 - pulire lo strumento, in particolare i punti di contatto, prima di eseguire un nuovo test. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo **Istruzioni di pulizia**.

Nota: Prima di pulire lo strumento, confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
 - Non muovere la striscia reattiva dopo averla inserita nello strumento. Togliere la striscia reattiva solo a test completato.
- Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.



ERRORE 4

ERRORE CHE COSA FARE



ERRORE 2

- Ripetere il test con una nuova striscia reattiva.
 - Controllare la data di scadenza della striscia reattiva. Non utilizzare le strisce reattive oltre la data di scadenza o di smaltimento.
 - Applicare il campione solo sul segmento rosa.
 - Accertarsi che la finestra di conferma diventi tutta blu.
 - Prima di inserire la striscia reattiva nello strumento, attendere circa 1 minuto, ma non oltre 2 minuti, dopo aver applicato il campione.
 - Non alterare le strisce reattive.

Nota: Se i messaggi di errore persistono, confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
 - Pulire lo strumento prima di eseguire ulteriori test. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo **Istruzioni di pulizia**.
- Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.

ERRORE CHE COSA FARE



ERRORE 1

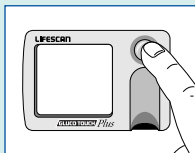
- Ripetere il test con una nuova striscia reattiva:
 - applicare il campione solo sul segmento rosa.
 - Accertarsi che la finestra di conferma diventi tutta blu.
 - Inserire la striscia reattiva entro 2 minuti dall'applicazione del sangue.

Nota: Se i messaggi di errore persistono, confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mmol/L), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico.
 - Pulire lo strumento e ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo **Istruzioni di pulizia**.
 - Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.
- Uso ospedaliero:**
- Eseguire un test del campione con metodo alternativo. In attesa dei risultati: confrontare il colore della finestra di conferma della striscia reattiva con la tabella delle colorazioni riportata sul flacone delle strisce reattive. Se il livello di glucosio è molto basso (50 mg/dL) o molto alto (350 mg/dL), attenersi alle raccomandazioni del proprio medico. Prima di eseguire un nuovo test, verificare che l'ematocrito del campione rientri nell'intervallo di riferimento.
 - Se questi provvedimenti non risolvessero l'errore, chiamare il **Numero Verde LifeScan 800 822 000**.

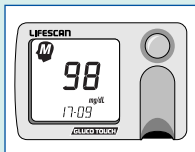
CODIFICA DELLO STRUMENTO

Prima di eseguire il test, accertarsi che lo strumento sia codificato correttamente.

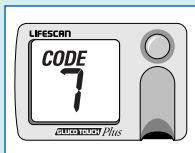
1. Premere il pulsante blu d'alimentazione per accendere lo strumento. Accertarsi che quando si accende lo strumento, all'interno non sia contenuta alcuna striscia reattiva.



2. Lo strumento visualizza automaticamente l'ultimo risultato di test con la data. . .



3. . . . e il numero di codice compare successivamente.

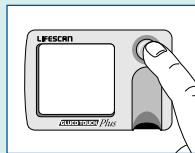


4. Confrontare il codice presente sul display dello strumento con quello indicato sul flacone delle strisce reattive. Se i numeri di codice non corrispondono, premere il pulsante verde **C** fino a quando il numero di codice dello strumento non corrisponderà a quello riportato sul flacone delle strisce reattive.

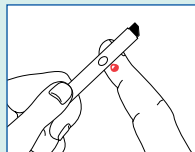


ESECUZIONE DI UN TEST

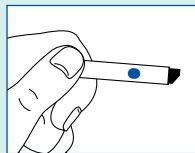
1. Premere il pulsante blu d'alimentazione per accendere lo strumento. Accertarsi che quando si accende lo strumento, all'interno non sia contenuta alcuna striscia reattiva.



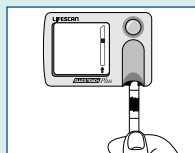
2. Applicare il sangue al centro del **segmento rosa**. Non aggiungere mai una seconda goccia di sangue.



3. Controllare la finestra di conferma sul retro della striscia reattiva e accertarsi che sia diventata tutta blu.



4. Inserire saldamente la striscia reattiva, partendo dall'estremità conica, con la finestra di conferma rivolta verso il basso nel portastrisce fino ad arresto. Leggere il risultato. Non togliere la striscia fino al termine del conto alla rovescia.



APPLICAZIONE DEL SANGUE

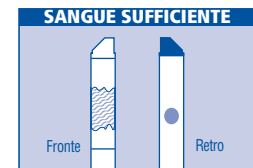
Come controllare di aver applicato la giusta quantità di sangue:



Il **segmento rosa** è il punto in cui deve essere applicata la goccia di sangue.

Il **tampone bianco** assorbe il sangue in eccedenza che potrebbe finire oltre il segmento rosa. Non applicare direttamente il sangue sul tampone bianco.

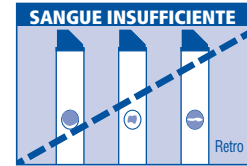
La **finestra di conferma** sul retro della striscia reattiva permette di controllare che l'applicazione di sangue sia avvenuta correttamente.



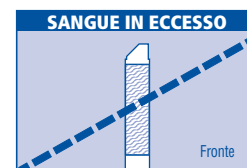
Applicare una goccia di sangue al centro del segmento rosa che si trova sulla parte anteriore della striscia reattiva. Perché il test sia preciso, la finestra di conferma sul retro deve essere tutta blu.

ATTENZIONE: utilizzare la striscia non appena estratta dal flacone. La prolungata esposizione a umidità, luce o calore può provocare risultati inaccurati. Conservare le strisce reattive nel flacone originale con il tappo ben serrato, in luogo asciutto e fresco, lontano da sorgenti di calore e luce solare diretta. Non mettere le strisce reattive in altro contenitore.

APPLICAZIONE DEL SANGUE



Se sulla finestra di conferma blu compaiono macchie o striature, significa che non è stato applicato sangue sufficiente per l'esecuzione del test. Per evitare risultati con valori bassi imprecisi, eseguire nuovamente il test con una striscia nuova. Non aggiungere mai una seconda goccia di sangue.



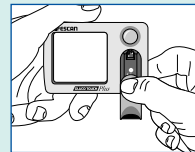
Se sul tampone non c'è bianco visibile, significa che il sangue applicato è in eccesso. Per evitare risultati con valori alti inaccurati, eseguire nuovamente il test con una striscia nuova.

* Fare attenzione a non applicare una quantità eccessiva di sangue, soprattutto se si ha la tendenza al facile sanguinamento o se si assumono farmaci per fluidificare il sangue.

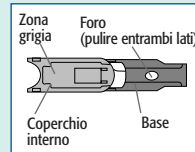
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA*

Pulire solo con acqua. Non mettere lo strumento sotto l'acqua corrente.

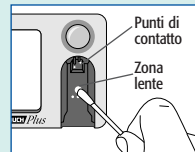
1. Togliere il portastrisce premendo verso il basso l'estremità superiore e facendolo scorrere verso l'esterno.



2. Lavare il coperchio interno ed entrambi i lati della base del portastrisce con un tampone di cotone o panno inumidito con acqua. Strofinare accuratamente tutta la zona grigia del coperchio interno. Asciugare bene.



3. Pulire le parti ottiche e i punti di contatto con un tampone di cotone o panno inumidito con acqua. Asciugare con panno morbido o con tessuto privo di filacci.



4. Riposizionare il portastrisce facendolo scorrere nello strumento e premendo verso il basso nel punto d'inserimento della striscia fino allo scatto.



* **IMPORTANTE:** Prima di pulire lo strumento, leggere le istruzioni dettagliate nel manuale d'uso OneTouch® GlucoTouch® Plus.

SIMBOLI SUL DISPLAY



Inserire saldamente la striscia reattiva nello strumento, partendo dall'estremità conica, con la finestra di conferma rivolta verso il basso, fino ad arresto.



Estrarre la striscia reattiva ed eseguire il test successivo usando una striscia nuova. La striscia reattiva è stata inserita troppo presto, troppo rapidamente o non c'è sangue sufficiente.



Sostituire le batterie.



Applicare il sangue sulla striscia reattiva.



Lo strumento e/o il portastrisce necessitano di pulizia.



Lo strumento sta leggendo i risultati del test.



Risultato ottenuto dalla memoria dello strumento.



Il risultato è superiore a 500 mg/dL *



Confrontare il codice dello strumento con il codice riportato sul flacone.

* Se non si sono mai avuti livelli di glucosio così alti o non si hanno istruzioni su come affrontare tale situazione, contattare immediatamente il medico. Se il risultato ottenuto non rispecchia lo stato di salute percepito dall'utente, eseguire nuovamente il test con una striscia nuova.